ALR 20/A Ex relay

Installation and operating instructions

50/60 Hz

ALR 20/A Ex relay

http://net.grundfos.com/qr/i/99421246

be
think
innovate

GRUNDFOS

English (GB) Installation and operating instructions

Original installation and operating instructions

These installation and operating instructions describe Grundfos ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor.

Sections 1-6 give the information necessary to be able to unpack, install and start up the product in a safe way.

Sections 7-10 give important information about the product, as well as information of service and disposal of the product.

CONTENTS

		Page
1.	**General information**	**2**
1.1	Hazard statements	2
1.2	Notes	2
2.	**Receiving the product**	**3**
3.	**Installing the product**	**3**
3.1	Mechanical installation	3
3.2	Electrical connection	4
4.	**Starting up the product**	**6**
5.	**Operating the product**	**6**
6.	**Storing the product**	**6**
7.	**Product introduction**	**6**
7.1	Product description	6
7.2	Applications	6
7.3	Intended use	6
7.4	Approvals	7
7.5	Nameplate	7
8.	**Servicing the product**	**7**
8.1	Replacing the product	7
9.	**Technical data**	**8**
9.1	Operating conditions of ALR 20/A Ex	8
9.2	Electrical data of ALR 20/A Ex	8
9.3	Dimensions and weights	8
10.	**Disposal**	**8**

Read this document and the online version of the installation and operating instructions before installing the product. Installation and operation must comply with local regulations and accepted codes of good practice.

1. General information

1.1 Hazard statements

The symbols and hazard statements below may appear in Grundfos installation and operating instructions, safety instructions and service instructions.

DANGER

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious personal injury.

WARNING

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious personal injury.

CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate personal injury.

The hazard statements are structured in the following way:

SIGNAL WORD

Description of hazard

Consequence of ignoring the warning.

- Action to avoid the hazard.

1.2 Notes

The symbols and notes below may appear in Grundfos installation and operating instructions, safety instructions and service instructions.

Observe these instructions for explosion-proof products.

A blue or grey circle with a white graphical symbol indicates that an action must be taken.

A red or grey circle with a diagonal bar, possibly with a black graphical symbol, indicates that an action must not be taken or must be stopped.

If these instructions are not observed, it may result in malfunction or damage to the equipment.

Tips and advice that make the work easier.

2. Receiving the product

When receiving the product, check the following points:

- the product is as ordered.
- the product is suitable for the actual supply voltage.
- the product has not been damaged during transportation.

3. Installing the product

The ALR 20/A Ex must only be used together with leakage sensor type AL05 Ex.

Installation must be carried out by qualified persons only.

CAUTION

Electric shock

Minor or moderate personal injury

- Switch off the power supply before you start any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.

3.1 Mechanical installation

The ALR20/A Ex relay itself is not explosion protected and it is forbidden to install it in a potentially explosive environment.

The ALR20/A Ex must be connected to the explosion-proof leakage sensor type AL05 Ex so that they form a function unit where the ALR 20/A Ex is part of the explosion protection of the sensor.

The AR 20/A Ex must be installed in a way that the minimum protection class of IP54 is fulfilled according to EN 60529.

The ambient temperature of the installation site must not exceed 40 °C.

During installation the sensitivity of the seal monitoring is defined by the setting of the switch point. In addition, this setting eliminates disturbing effects such as cable length to the sensor, type of gear oil, ambient temperature, etc.

The ALR 20/A Ex can be fitted on DIN EN-mounting rail TS 35 on side-by-side with 10 mm clearance.

The ALR 20/A Ex must be installed in the control cabinet:

1. Slide the ALR 20/A Ex onto a rail to the correct position.

   ALR 20/A Ex is equipped with a mounting bracket that fits only to 35 mm width mounting rail.

2. Connect the wires according to the instructions in section *3.2 Electrical connection*.
3. Carry out the electrical connection. See also section *9. Technical data*.

3.2 Electrical connection

CAUTION

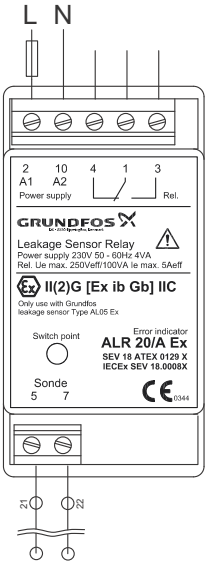
Electric shock

Minor or moderate personal injury
- Switch off the power supply before you start any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.

- A fuse has to be integrated into the power supply circuit. Use a 250 V AC, 0.032 A fine-wire fuse (slow-acting) in accordance with IEC 60127.
- The whole cabinet, which the ALR 20/A Ex and its fuse is part of, must be equipped with a circuit breaker according to IEC 60947-2 or an equipment switch according to IEC 60947-3.

Carry out the electrical connections according to local regulations.

For all electrical connections see fig. 1.



TM07 0971 0919

Fig. 1 Electrical connections

Terminal	Function
2 (A1)	Power supply (L - phase)
10 (A2)	Power supply (N - neutral)
1-3; 1-4	Relay outputs
5-7 (clamp light blue)	Sensor

3.2.1 Connection of main power supply

The power supply has to be connected with terminal 2 and 10 according to the label on the cover. Use adequate wires for main power supply.

3.2.2 Connection of relay contacts

A change-over switch acts as output signal. According to the marking the maximum switching current is 5 A.

Relay outputs

Operation	Relay function
No leakage detected	Relay contact 1-4 closed
	Relay contact 1-3 open
Leakage detected	Relay contact 1-4 open
	Relay contact 1-3 closed

3.2.3 Leakage sensor connections

If the feed cable is being extended, follow the ATEX-directives, standards EN 60079-11 and EN 60079-14 to maintain the intrinsic safe circuit.

For intrinsically safe and nonintrinsically safe circuits the clamp connections must be separated and marked unmistakably. The operator has to make sure that all installation works are done in conformity with the relevant standards.

The sensor cable leads 21 and 22 have to be connected to the light blue terminal 5 and 7. For additional extension a screened cable should be used. The maximum length of the cable from ALR 20/A Ex to leakage sensor is 50 m.

As an alternative to forward the signal over longer distances (> 50 m), use the potential-free outputs (terminal 1 and 4).

3.2.4 Setting the switch point

CAUTION

Electric shock

Minor or moderate personal injury

- When the power supply is on, the settings of the switch point must only be conducted with suitable and isolated tool.

The switch point has to be set after every connection or re-connection of the leakage sensor to the ALR 20/A Ex.

Proceed as follows, see fig. 3:

1. Turn the adjusting screw (2) on top of the ALR 20/A Ex housing counter clockwise until the indicator light (4) is on (indicator light signalling a fault).
2. Turn the adjusting screw (2) slowly in the opposite direction until the indicator light (4) is off.
3. Continue turning the adjusting screw (2) approximately a quarter (from 60 ° to 90 °) in the same direction as under step 2.

3.2.5 Testing the leakage sensor

Two wires lead from ALR 20/A Ex to the sensor; they supply the sensor and also lead a variable current signal, depending on the amount of water in the gear oil. This current measured by the ALR 20/A Ex decreases as the amount of water in the oil increases and it will be compared with a manually adjustable switch point. If the limit of this switch point is exceeded, the relay will switch to "error" mode.

Also, in case of a short circuit or a cable break the relay will automatically switch to "error" mode.

Testing with connected ALR 20/A Ex

In order to test the status or the functionality of the leakage sensor and the ALR 20/A Ex, the current flowing through the sensor must be measured. See fig. 2.

The table below helps to make a conclusion depending on the current measured:

Current [mA]	Meaning	Cause	Relay status
< 0.5	No floating current	Break of power cable	Error
0.5 - 5	Low current	Sensor detects water in oil	Error
5-11	Normal current	Sensor detects few water or no water in oil	*
> 11	Too high current	Short circuit in power cable	Error

* Depending on switch point setting

Fig. 2 Wiring for testing with ALR 20/A Ex

TM07 4099 0919

4. Starting up the product

Startup must be carried out by authorised persons only.

Switch on the power supply and check that the signal is as expected, 5 mA for 0 % water. If the signal is ok, the system is ready for operation.

5. Operating the product

For operation, supply the indicated voltage to the ALR 20/A Ex relay. To integrate the ALR 20/A Ex relay into the motor control, use the switching contacts (1, 3, 4). During normal operation the intern relay turns on and off and controls the pins 1, 3 and 4.

In case of a fault, if water is detected in the oil, cable break of the switch, short circuit of the cable or power failure, the relay is activated and controls the pins 1, 3 and 4.

A device fault is indicated by an illuminating diode on the front panel of the ALR 20/A Ex, see fig. 3, pos. 4. It is possible to draw an external fault signal over pins 1 and 3 (closed in case of fault).

As soon as the reason for the fault is eliminated, the product restarts automatically and returns to normal operation. Non-automatic restart of the motor must be made by settings in the control.

6. Storing the product

Moisture inside the packaging can damage the electrical connections.

Store the product in the original packaging to protect the product against moisture and heat.

Storage temperature: -20 to +40 °C.

After long periods of storage, carry out a visual inspection of the product to make sure there is no moisture inside the packaging.

7. Product introduction

7.1 Product description

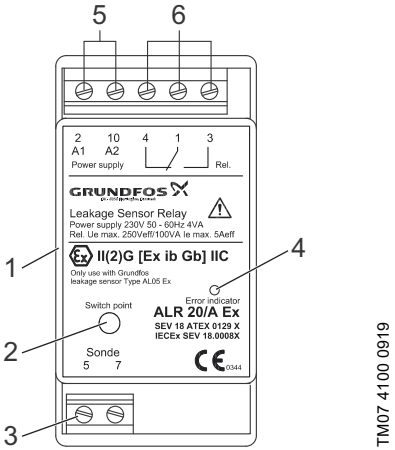


Fig. 3 ALR 20/A Ex relay

Pos.	Designation
1	ALR 20/A Ex housing
2	Adjusting screw (Switch point)
3	Leakage sensor connections
4	Indicator light (Error indicator)
5	Power supply connections (L, N)
6	Relay connections

7.2 Applications

The leakage sensor relay ALR 20/A Ex functions together with the leakage sensor AL05 Ex as a leakage detection system for a submerged mixer, flowmaker or recirculation pump.

The ALR 20/A Ex is installed outside of the wet area, the leakage sensor AL05 Ex is installed in a submerged mixer, flowmaker or recirculation pump, and wired to the ALR 20/A Ex.

In case of defective sealing, the penetrating water is detected by the sensor and further damages can be avoided.

7.3 Intended use

The ALR 20/A Ex is used together with the leakage sensor AL05 Ex to monitor the sealing of a submerged mixer, flowmaker or recirculation pump.

7.4 Approvals

The product has been tested by Eurofins.

7.4.1 Ex approval standards

Leakage sensor relay ALR 20/A Ex marking

Ⓔx II (2)G [Ex ib Gb] IIC

Leakage sensor AL05 Ex marking

Ⓔx II 2G Ex db ib IIC T4 Gb

IECEx certificate No: IECEx SEV 18.0008X

Standards: IEC 60079-0:2017, IEC 60079-1:2014, IEC 60079-11:2011

Directive/ standard	Code	Description
ATEX	Ⓔx	Marking of explosion protection
	II	Equipment group according to the ATEX directive, defining the requirements applicable to the equipment in this group
	2	Equipment category according to the ATEX directive, defining the requirements applicable to the equipment in this category
	G	Explosive atmospheres caused by gases, vapours or mists
Harmonised European standard	Ex	The equipment conforms to the harmonised European standard.
	db	Leakage sensor can be part of flameproof enclosure according to EN 60079-1
	ib	Intrinsic safety according to EN 60079-11.
	IIC	Classification of gases, see EN 60079-0. Gas group C.
	T4	Maximum surface temperature is 135 °C
	Gb	Equipment protection level. This product is suitable for zone1 or zone 2

7.5 Nameplate

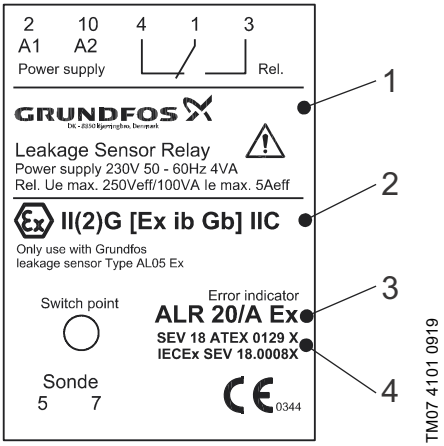


Fig. 4 Nameplate of ALR 20/A Ex relay

Pos.	Description
1	Manufacturer
2	Ex description
3	Type identification
4	Certificate number ATEX/IECEx

8. Servicing the product

The ALR 20/A Ex requires no maintenance. It may only be cleaned with a dustless cloth.

8.1 Replacing the product

Replace the ALR 20/A Ex in case of a fault.

See section *3. Installing the product*.

WARNING

Electric shock

Death or serious personal injury

- Switch off the power supply before you start any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally switched on.

9. Technical data

9.1 Operating conditions of ALR 20/A Ex

9.1.1 Ambient temperature

-20 to +40 °C

9.1.2 Relative humidity

Max. 95 % (no condensation)

9.1.3 Installation altitude

Maximum 2000 m above sea level

9.2 Electrical data of ALR 20/A Ex

9.2.1 Nominal operating voltage

230 V AC

9.2.2 Permitted voltage tolerance

-15 to +10 %

9.2.3 Frequency

50-60 Hz

9.2.4 Power input

Approximately 4 VA

9.2.5 Power transformer

According to EN 61558-1/EN 61558-2-6, must be short-circuit proof: VDE, SEV mark of conformity.

9.2.6 On time

100 %

9.2.7 Air gaps and leakage distance

Mains/relay output, according to EN 60664-1

Leakage distance: 12 mm

9.2.8 Overvoltage category

Category II

9.2.9 Rating surge voltage

4 kV

9.2.10 Interference emission

According to EN 61000-6-4

9.2.11 Immunity to interference

According to EN 61000-6-2

9.2.12 Relay output

1 change-over switch, potential-free

9.2.13 Insulation test voltage

Inductor contact 5 kV AC

Surge 10 kV (1.2 × 50 µs)

9.2.14 Maximum switching voltage

250 V AC / 24 V DC

9.2.15 Maximum switching current

5 A

9.2.16 Maximum switching capacity

100 VA / 100 W

9.2.17 Electrical life cycle

100 000 switching cycles at maximum load

9.2.18 Mechanical life cycle

20 000 000 switching cycles

9.2.19 Connections

Conductor cross-section stranded wire 2.5 mm^2, single-wired 4 mm^2

9.2.20 Enclosure class

IP20 according to EN 60529.

In order to meet the requirements of Pollution Degree 2, install ALR 20/A Ex in a protected environment with enclosure class IP54 or better, according to IEC 60529. The cabinet must be of a flame-retardant material.

9.2.21 Leakage sensor circuit

Intrinsically safe according to EN 60079-11. [ib Gb] IIC

Uo = 15.8 V

Io = 125 mA

Co = 0.478 µF

Lo = 12 µH

9.3 Dimensions and weights

9.3.1 Dimensions

Dimensions include the mounting bracket.

Height	Width	Depth
96 mm	49 mm	50 mm

9.3.2 Weight

Product weight: 0.175 kg

10. Disposal

This product or parts of it must be disposed of in an environmentally sound way:

1. Use the public or private waste collection service.
2. If this is not possible, contact the nearest Grundfos company or service workshop.

See also end-of-life information at www.grundfos.com/product-recycling.

GB: EU declaration of conformity
We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the product ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, to which the declaration below relates, is in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EU member states.

BG: Декларация за съответствие на ЕО
Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктът ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, за който се отнася настоящата декларация, отговаря на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕО.

CZ: Prohlášení o shodě EU
My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobek ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství.

DE: EU-Konformitätserklärung
Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmt.

DK: EU-overensstemmelseserklæring
Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produktet ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EU-medlemsstaternes lovgivning.

EE: EÜvastavusdeklaratsioon
Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust selle eest, et toode ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, mille kohta all olev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavalt vastuvõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ liikmesriikides.

ES: Declaración de conformidad de la UE
Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el producto ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor al que hace referencia la siguiente declaración cumple lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la UE.

FI: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, jota tämä vakuutus koskee, on EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtäävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukainen seuraavasti.

FR: Déclaration de conformité UE
Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι το προϊόν ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor τερμέκ, αμελυρε αζ αλάββι νυιλατκοζατ νονατκοζικ, μεγφελελ αζ Εὐρόπαι Υνιό ταγάλλαμαινακ jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

HR: EU deklaracija sukladnosti
Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da je proizvod ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s dolje navedenim direktivama Vijeća o usklađivanju zakona država članica EU-a.

HU: EU megfelelőségi nyilatkozat
Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor termék, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelel az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

IT: Dichiarazione di conformità UE
Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, al quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri UE.

LT: ES atitikties deklaracija
Mes, Grundfos, su visa atsakomybe pareiškiame, kad produktas ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, kuriam skirta ši deklaracija, atitinka žemiau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl ES šalių narių įstatymų suderinimo.

LV: ES atbilstības deklarācija
Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkts ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

NL: EU-conformiteitsverklaring
Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat product ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EU-lidstaten.

PL: Deklaracja zgodności UE
My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasz produkt ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, którego deklaracja niniejsza dotyczy, jest zgodny z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

PT: Declaração de conformidade UE
A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que o produto ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, ao qual diz respeito a declaração abaixo, está em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da UE.

RO: Declaraţia de conformitate UE
Noi Grundfos declarăm pe propria răspundere că produsul ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, la care se referă această declaraţie, este în conformitate cu Directivele de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legilor statelor membre UE.

RS: Deklaracija o usklađenosti EU
Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom vlastitom odgovornošću da je proizvod ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, na koji se odnosi deklaracija ispod, u skladu sa dole prikazanim direktivama Saveta za usklađivanje zakona država članica EU.

SE: EU-försäkran om överensstämmelse
Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkten ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

SI: Izjava o skladnosti EU
V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor,na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic EU.

SK: ES vyhlásenie o zhode
My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkt ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, na ktorý sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, je v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov EÚ.

TR: AB uygunluk bildirgesi
Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor ürünlerinin, AB üye ülkelerinin direktiflerinin yakınlaştırılmasıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

UA: Декларація відповідності директивам EU

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що виріб ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, до якого відноситься нижченаведена декларація, відповідає директивам EU, переліченим нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

CN: 欧盟符合性声明

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品 ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor 系列，其制造和性能完全符合以下所列欧盟委员会指令。

KO: EU 적합성 선언

Grundfos 는 아래의 선언과 관련된 ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor 제품이 EU 회원국 법률에 기반하여 아래의 이사회 지침을 준수함을 단독 책임 하에 선언합니다 .

NO: EUs samsvarsærklæring

Vi, Grundfos, erklærer under vårt eneansvar at produktet ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, som denne erklæringen gjelder, er i samsvar med Det europeiske råds direktiver om tilnærming av forordninger i EU-landene.

AR: إقــرار مطابقــة الاتحــاد الأوروبــي (EU)

نقــر نحــن، جرونــدفوس، بمقتضــى مســؤوليتنا الفرديــة بــأن المنتــج ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor، الــذي يختــص بــه الإقــرار أدنــاه، يكــون مطابقــا لتوجيهــات المجلــس المــذكورة أدنــاه بشــأن التقريــب بيــن قــوانين الــدول أعضــاء الاتحــاد الأوروبــي (EU).

TW: EU 合格聲明

葛蘭富根據我們唯一的責任，茲聲明與以下聲明相關之 ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor 產品，符合下列近似 EU 會員國法律之議會指令。

IS: ESB-samræmisyfirlýsing

Við, Grundfos, lýsum því yfir og ábyrgjumst að fullu að varan ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor, sem þessi yfirlýsing á við um, samræmist tilskipunum ráðs Evrópubandalaganna um samræmingu laga aðildarríkja ESB.

- RoHS Directives (2011/65/EU and 2015/863/EU).
  Standard used: EN IEC 63000:2018
- Low voltage directive (2014/35/EU)
  Applies only products with sensor and relay:
  Standards used:
  IEC 61010-1:2010, IEC 61010-1:2010/AMD1:2016
- Electromagnetic compatibility (EMC) Directive (2014/30/EU)
  Standards used:
  EN61000-6-3:2007 + A1:2011, EN61000-6-2:2005
- ATEX Directive (2014/34/EU)
  Further information, see below.

This EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos installation and operating instructions (publication number 99421246).

Székesfehérvár, 14 October 2020

Róbert Kis
Senior Manager
WWL Program Engineering
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
DK-8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorised to compile the technical file and empowered to sign the EU declaration of conformity.

Product:	ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor
Certificate No:	SEV 18 ATEX 0129 X
Standards used:	EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-1:2014 and EN 60079-11:2012

GB: Moroccan declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Moroccan laws, orders, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:
ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor

Law No 24-09, 2011 Safety of products and services and the following orders:
Order No 2573-14, 2015 Safety Requirements for Low Voltage Electrical Equipment
Standards used: NM EN 61010-1:2014
Order No 2574-14, 2015 Electromagnetic Compatibility
Standards used: NM EN 61000-6-2:2015, NM EN 61000-6-3:2015

This Moroccan declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

Bjerringbro, 20/12/2019

Engineering Manager
GRUNDFOS Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Manufacturer and person empowered to sign the Moroccan declaration of conformity.

10000269110

FR: Déclaration de conformité marocaine

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux lois, ordonnances, normes et spécifications marocaines pour lesquelles la conformité est déclarée, comme indiqué ci-dessous :

Valable pour les produits Grundfos :
ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor

Sécurité des produits et services, loi n° 24-09, 2011 et décrets suivants :
Exigences de sécurité pour les équipements électriques basse tension, ordonnance n° 2573-14, 2015
Normes utilisées: NM EN 61010-1:2014
Compatibilité électromagnétique, ordonnance n° 2574-14, 2015
Normes utilisées: NM EN 61000-6-2:2015, NM EN 61000-6-3:2015

Cette déclaration de conformité marocaine est uniquement valide lorsqu'elle accompagne la notice d'installation et de fonctionnement Grundfos.

Bjerringbro, 20/12/2019

Engineering Manager
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Fabricant et personne habilitée à signer la Déclaration de conformité marocaine.

10000269110

AR: إقــرار المطابقـــة المغـــربي

نحـــن، جرونـــدفوس، نقـــر تحـــت مســـؤوليتنا وحـــدنا بـــأن المنتجـــات الـــتي يتعلـــق بها الإقـــرار أدنـــاه، تتوافـــق مـــع القـــوانين والقـــرارات والمعـــايير والمواصـــفا المغربيـــة الـــتي تـــم إقـــرار المطابقـــة بشـــأنها، كمـــا هـــو موضـــح أدنـــاه:

ســـارٍ علـــى منتجـــات جرونـــدفوس:
ALR 20/A Ex relay and AL05 Ex sensor

قـــانون رقـــم 24-09، 2011 بشـــأن ســـلامة المنتجـــات والخـــدمات والقـــرارات التاليـــة:
القـــرار رقـــم 2573-14، 2015 متطلبـــات الســـلامة للمعـــدات الكهربائيـــة ذات الجهـــد المنخفـــض
المعـــايير المســـتخدمة:
NM EN 61010-1:2014
القـــرار رقـــم 2574-14، 2015 التوافـــق الكهرومغناطيســـي
المعـــايير المســـتخدمة:
NM EN 61000-6-2:2015, NM EN 61000-6-3:2015

يكـــون إقـــرار المطابقـــة المغـــربي صـــالحًا فقـــط عنـــد نشـــره كجـــزء مـــن تعليمـــات جرونـــدفوس.

Bjerringbro, 20/12/2019

Engineering Manager
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

الجهـــة المصـــنعة والشـــخص المفـــوض بتوقيـــع إقـــرار المطابقـــة المغـــربي.

10000269110

YETKİLİ GRUNDFOS SERVİSLERİ

Firma	Adres	Telefon Cep telefonu Faks	İlgili Kişi Eposta
GRUNDFOS POMPA KOCAELİ	GEBZE ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ. İHSAN DEDE CADDESİ.2.YOL 200.SOKAK.NO:204 GEBZE KOCAELİ	0262 679 79 79 0553 259 51 63 0262 679 79 05	EMRAH ŞİMŞEK esimsek@grundfos.com
SUNPO ELEKTRİK ADANA	YEŞİLOBA MAH. 46003 SOK. ARSLANDAMI İŞ MERK. C BLOK NO:6/2-I SEYHAN ADANA	0322 428 50 14 0533 461 71 14 0322 428 48 49	LEVENT BAKIRKOL sunpo-elektrik@hotmail.com
ARDA POMPA ANKARA	26 NOLU İŞ MERKEZİ 1120.SOKAK NO:5/1,5/5 OSTİM/ANKARA	0312 385 98 93 0541 805 89 44 0312 385 8904	METİN ENGİN CANBAZ metincanbaz@ardapompa.com.tr
UĞUR SU POMPALARI ANKARA	AHİ EVRAN MAHALLESİ ÇAĞRIŞIM CADDESİ NO:2/15 SİNCAN /ANKARA	0312 394 37 52 0532 505 12 62 0312 394 37 19	UĞUR YETİŞ ÖCAL uguryetisocal@gmail.com
GROSER A.Ş. ANTALYA	ŞAFAK MAHALLESİ.5041.SOKAK.SANAYİ 28 C BLOK NO:29 KEPEZ ANTALYA	0242 221 43 43 0532 793 89 74 0242 221 43 42	DOĞAN YÜCEL servis@groseras.com
KOÇYİĞİTLER ELEKTRİK BOBİNAJ ANTALYA	ORTA MAH. SERİK CAD. NO.116 SERİK ANTALYA	0242 722 48 46 0532 523 29 34 0242 722 48 46	BİLAL KOÇYİĞİT kocyigitler@kocyigitlerbobinaj.com
TEKNİK BOBİNAJ BURSA	ALAADDİN BEY MH.624.SK MESE 5 İŞ MERKEZİ NO:26 D:10 NİLÜFER/BURSA	0224 443 78 83 0507 311 19 08 0224 443 78 95	GÜLDEN MÜÇEOĞLU gulden@tbobinaj.com.tr
ASİN TEKNOLOJİ GAZİANTEP	MÜCAHİTLER MAHALLESİ 54 NOLU SOKAK.GÜNEYDOĞU İŞ MERKEZİ NO:10/A ŞEHİTKAMİL	0342 321 69 66 0532 698 69 66 0342 321 69 61	MEHMET DUMAN mduman@asinteknoloji.com.tr
ARI MOTOR İSTANBUL	ORHANLI MESCİT MH.DEMOKRASİ CD.BİRMES SAN.SİT.A-3 BLOK NO:9 TUZLA İSTANBUL	0216 394 21 67 0532 501 47 69 0216 394 23 39	EMİN ARI aycan@arimotor.com.tr
SERİ MEKANİK İSTANBUL	SEYİTNİZAM MAH. DEMİRCİLER SİT. 7.YOL . NO:6 ZEYTİNBURNU İSTANBUL	0212 679 57 23 0532 740 18 02 0212 415 61 98	TAMER ERÜNSAL servis@serimekanik.com
DAMLA POMPA İZMİR	1203/4 SOKAK NO:2/E YENİŞEHİR İZMİR	0232 449 02 48 0532 277 96 44 0232 459 43 05	NEVZAT KIYAK nkiyak@damlapompa.com
ÇAĞRI ELEKTRİK KAYSERİ	ESKİ SANAYİ BÖLGESİ 3.CADDE NO;3-B KOCASİNAN-KAYSERİ	0352 320 19 64 0532 326 23 25 0352 330 37 36	ADEM ÇAKICI kayseri.cagrielektrik@gmail.com
MAKSOM OTOMASYON SAMSUN	19 MAYIS MAHALLESİ.642.SOKAK.NO:23 TEKKEKÖY SAMSUN	0362 256 23 56 0532 646 61 42 -	MUSTAFA SARI info@maksom.com
DETAY MÜHENDİSLİK TEKİRDAĞ	ZAFER MAHALLESİ ŞEHİT YÜZBAŞI YÜCEL KENTER CADDESİ 06/A BLOK NO:5-6 ÇORLU TEKİRDAĞ	0282 673 51 33 0549 668 68 68 0282 673 51 35	EROL KARTOĞLU erol@detay-muhendislik.com
ROTATEK ENDÜSTRİYEL TEKİRDAĞ	ZAFER MH. ŞEHİT YÜZBAŞI YÜCEL KENTER CD. YENİ SANAYİ SİTESİ 08-A BLOK NO:14 ÇORLU / TEKİRDAĞ	0282 654 51 99 0532 788 11 39 0282 654 51 81	ÖZCAN AKBAŞ ozcan@rotaendustriyel.com
İLDEM TEKNİK ISITMA VAN	ŞEREFİYE MAH ORDU CAD ARAS AP NO 75 İPEKYOLU VAN	0432 216 20 83 0532 237 54 59 0432 216 20 83	BURHAN DEMİREKİ il-dem-teknik@hotmail.com
BARIŞ BOBİNAJ K.K.T.C.	LARNAKA YOLU ÜZERİ.PAPATYA APT.NO:3-4 GAZİMAĞUSA	0542 884 06 62 0542 854 11 35 0533 884 06 62	BARIŞ KIZILKILINÇ barisbobinaj@hotmail.com

Argentina
Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro Industrial Garin
1619 Garín Pcia. de B.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 45 3190

Australia
GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria
GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium
N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus
Представительство ГРУНДФОС в Минске
220125, Минск
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ «Порт»
Тел.: +375 17 397 397 3
+375 17 397 397 4
Факс: +375 17 397 397 1
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina
GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A,
BH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 592 480
Telefax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil
BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria
Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada
GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China
GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106
PRC
Phone: +86 21 612 252 22
Telefax: +86 21 612 253 33

COLOMBIA
GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod. 1A.
Cota, Cundinamarca
Phone: +57(1)-2913444
Telefax: +57(1)-8764586

Croatia
GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111

Denmark
GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia
GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland
OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Phone: +358-(0) 207 889 500

France
Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany
GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece
GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong
GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary
GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbálint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India
GRUNDFOS Pumps India Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia
PT. GRUNDFOS POMPA
Graha Intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Phone: +62 21-469-51900
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland
GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy
GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan
GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,
Hamamatsu
431-2103 Japan
Phone: +81 53 428 4760
Telefax: +81 53 428 5005

Korea
GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia
SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga,
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania
GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia
GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico
Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands
GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand
GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway
GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland
GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal
Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania
Grundfos Pompe România SRL
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea A2, etaj 2, Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod 013714, Bucuresti, Romania,
Tel: 004 021 2004 100
E-mail: romania@grundfos.ro
www.grundfos.ro

Russia
ООО Грундфос Россия
ул. Школьная, 39-41
Москва, RU-109544, Russia
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495) 737-30-00
Факс (+7) 495 564 8811
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia
Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore
GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia
GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D
821 09 BRATISLAVA
Phona: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia
GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Phone: +386 (0) 1 568 06 10
Telefax: +386 (0)1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa
Grundfos (PTY) Ltd.
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain
Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden
GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Telefax: +46 31 331 94 60

Switzerland
GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan
GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand
GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey
GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
Ihsan dede Caddesi,
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine
Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Телефон: (+38 044) 237 04 00
Факс.: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates
GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971 4 8815 166
Telefax: +971 4 8815 136

United Kingdom
GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.
GRUNDFOS Pumps Corporation
9300 Loiret Blvd.
Lenexa, Kansas 66219
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan
Grundfos Tashkent, Uzbekistan The Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 09.09.2020

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and "be think innovate" are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved.

© 2020 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.

99421246 08.2020

ECM: 1292268